



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

sigue las huellas de éstos y no otras, está en que los ensayos críticos de Rodó anteriores a *Los Raros*, son muy distintos del ensayo sobre Rubén Darío, y tienen muy escaso valor como exponentes de crítica a la moderna."

Antologia Portuguesa, organizada por Agostinho de Campos. Aillaud e Bertrand, Lisbon.

As the name HISPANIA implies everything pertaining to the peoples of the Iberian peninsula it is a pleasure to give notice here of this collection of reprints of Portuguese classics. The general plan will appeal to those members of the Association who would like to read the most important stylists among the older authors, whose works are practically inaccessible, as well as anthologies of modern and distinctly Portuguese writers. The object of the publication of these thirty volumes is "to put within the reach of the young people of Portugal who are learning to write and of families caring for a good Portuguese education for their children an abundant collection of selected works." The editor of the collection, Sr. Agostinho de Campos, being a professor in the Lycée Pedro Nunes and formerly general superintendent of public education in Portugal, is eminently well fitted for the task of culling the best from Portugal's rich literature. Moreover he believes that he is doing a patriotic work at this moment when Europe is torn by the strife of the two rival principles of nationality and international communism, as represented by Poland and Russia. He believes that the final victory will rest with those countries whose nationality is firmly fixed by a vigorous living language actively cherished by its speakers. Such a country is Portugal and the Portuguese race is the author of a literature which makes it "one of the six or seven great powers of the human intellect."

ALFRED COESTER

STANFORD UNIVERSITY,
CALIFORNIA.

BOOK NOTICES

Second Spanish Book: Lawrence A. Wilkins, Director of Modern Languages in the High Schools of New York City. xiv + 446 pp. Henry Holt and Company. \$1.48.

This is a continuation of the author's First Spanish Book. There are four pages of class-room expressions, followed by a "Table of Ortografía," the numerals and expressions of time. The main part of the book consists of forty lessons, each one containing a prose text and a short verse selection, a list of idiomatic expressions taken from the reading text a division "Para estudio," containing grammatical explanations and forms, grammar exercises

requiring application of principles, a section called "Trabajo individual," which contains suggestions for exercises requiring more independent use of the language. The last part of each chapter is a composition exercise to be translated into Spanish. After the lessons there is a compendium of Spanish grammar, an appendix of verbs, a Spanish-English vocabulary, and a list of proper names with their significance.

Pitman's Spanish Commercial Reader: G. R. MacDonald, Lecturer in Spanish in the Municipal School of Commerce, Manchester, England. 170 pp. (131 text, 39 vocabulary). Sir Isaac Pitman and Sons, London, and New York. (No date). \$1.10.

The reading matter is divided into a large number of selections, some brief, others longer, some original, others taken from such sources as *El Heraldo de Madrid*, *El Economista*, etc. Number 65 contains a list of terms used in business. Number 66 consists of newspaper advertisements. In Number 67 there is a group of twenty-six commercial letters. Number 68 is a collection of models of commercial documents. A list of abbreviations used in business follows. At the end of the book is a Spanish-English commercial vocabulary.

Pitman's Manual of Commercial Correspondence: G. R. MacDonald, Lecturer in Spanish at the Commercial School of Commerce, Manchester, England. xiii + 328 pp. (185 text, 143 vocabularies). Sir Isaac Pitman and Sons, Ltd. London and New York. (No date of publication given.) \$1.65.

A foreword contains differences of usage between Spain and Spanish America, hints on Spanish correspondence, and a short list of South Americanisms. The rest of the book is divided into sections. Each section consists of a set of phrases and a group of letters, some in Spanish, some in English. There are foot-notes in English after each letter. XVIII contains market reports, stock exchange and financial statements. XIX consists of personal letters. XX contains six pages of commercial documents and formulas. XXI has lists of colors, textiles, abbreviations, towns, countries, days, months, numbers, money, and weights and measures. XXII is an extensive English-Spanish vocabulary of commercial words and expressions (113 pp.). The Spanish-English vocabulary follows (30 pp.).

Pitman's Commercial Spanish Grammar: C. A. Toledano, of the Municipal School of Commerce, Manchester, England. viii + 284 pp. (211 text, 52 vocabularies, 19 appendixes, 2 index). Sir Isaac Pitman and Sons. Third edition, reprinted in 1918. \$1.50.

There are 50 chapters, each one containing a certain number of grammar rules and forms, a vocabulary, a set of Spanish sentences, and a set of English sentences. There are Spanish and English vocabularies, followed by six appendixes containing additional grammatical information. Folded in the back of the book are two charts, one containing the conjugations of regular verbs and the other dealing with the irregularities of verbs.

Spanish Life, A Cultural Reader for the First Year: Philip Schuyler Allen and Carlos Castillo of the University of Chicago. v + 179 pp. (94 text, 25 "preguntas," 11 "respuestas," 49 vocabulary). Henry Holt and Company. 1920. \$1.00.

The book is divided into two parts, the first containing fifty-five short sketches or chapters dealing with subjects relating to daily life. The second part consists of five dialogues. The questions on the text are all placed together at the back of the book, followed by a section of answers for which the pupils are to frame questions. The Spanish-English vocabulary completes the book.

Colloquial Spanish: William Robert Patterson. 164 pp. E. P. Dutton and Company, New York. 1919. \$1.25.

There are fourteen chapters. The first chapter contains introductory matter, showing similarities between English and Spanish, and furnishing general suggestions for language study. Chapter II deals with pronunciation. Each of the next twelve chapters contains a vocabulary, a certain number of grammatical forms, conversational matter, and explanatory notes. Composition exercises, anecdotes, and a few verses are distributed through the book. At the end is an appendix of words, phrases, and additional colloquial sentences in Spanish and English.

A Spanish Reader: John M. Pittaro, of the Stuyvesant High School, New York City, 298 pp. (217 text, 24 verbs, 67 vocabulary). D. C. Heath and Company. 1919. \$1.32.

The book contains a large number of short reading selections, accompanied by "Cuestionarios" and exercises. The exercises are greatly varied: filling in blank spaces with the proper Spanish words, translating sentences into Spanish or English, conjugating sentences, reproducing orally or in written form the text, etc. There are also proverbs, riddles, verses, and dialogues. At the beginning of the text is a list of class-room expressions, and at the end is a group of ninety-nine idioms used in the book. The principal irregular verbs follow. There is a Spanish-English vocabulary. Reviewed in HISPANIA, February, 1920.

America Española: M. Romera-Navarro, of the University of Pennsylvania. 206 pp. (115 text, 27 notes, 64 vocabulary). Henry Holt and Company. 1919. 88 cents.

There are sixteen chapters. The book is divided into three parts. The first part, comprising five chapters, deals with the discovery and colonizing of Spanish America. The second part, six chapters, treats of the revolutionary period. The third part, five chapters, is descriptive and analytical. The notes are historical and grammatical. Reviewed in HISPANIA, May, 1920.

MICHAEL S. DONLAN

HIGH SCHOOL OF COMMERCE.
BOSTON, MASS.